



Washington 縣

選民手冊

繁體中文

大選

2026 年 11 月 3 日

Washington 縣縣委員會 (Washington County Board of County
Commissioners)

Kathryn Harrington 主席

Nafisa Fai，第 1 選區

Pam Treece，第 2 選區

Jason Snider，第 3 選區

Jerry Willey，第 4 選區

注意

這是您所在縣的縣選民手冊。Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) 僅負責印製提交的資訊。我們不會修正拼寫、標點符號、文法、句法、錯誤或不準確的資訊。本手冊包含多個選區的資訊，其中可能包含不在您選票中的候選人/提案。如有任何疑問，請致電 503-846-5800。

選民登記資訊

登記投票

如果您對以下問題的答案是肯定的，您就有資格在 Oregon 州登記投票：

- 您是否是 Oregon 州居民？
- 您是否是美國公民？
- 您是否已滿 16 歲？

如果您已滿 16 歲，則在您 18 歲生日當天或之後舉行的選舉之前，您將不會收到選票。

如何登記

在 oregonvotes.gov 網站上進行線上登記投票，或在以下任何地方領取選民登記卡：

- 任一縣選舉辦公室
- 州務卿辦公室 (Secretary of State)
- 某些州政府機構，例如 駕駛員和機動車服務局
- 選民登記活動
- 美國郵政服務 (US Postal Service) 的部分地點
- 圖書館

填寫完登記卡後，請郵寄或親自帶到我們的辦公室。

新登記或政黨變更的截止日期是選舉日之前 21 天。

登記需要什麼資訊？

為了完成登記，您必須提供您的：

- 法定全名
- 家庭地址
- 郵寄地址（如適用）
- 出生日期
- 簽名
- Oregon 州駕駛執照號碼、身份證件號碼或社會安全號碼

我是否已登記投票？

現在您可以在線查看您的登記資訊：www.oregonvotes.gov

有關 Oregon 州投票的更多資訊

請撥打 1-866-ORE-VOTE / 673-8683

造訪 oregonvotes.gov

聽力受損者請撥 TTY 1-800-735-2900

替代格式選票

這是一種投票工具，允許殘疾選民私密和獨立地投票。

如需瞭解更多替代格式選票 的相關資訊，請聯絡 Washington 縣選舉處 (Washington County Elections Division)，電話 503-846-5800 或
造訪我們的網站

www.washcovotes.org

跟蹤你的選票！



註冊以接收來自 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) 的有關您選票的更新和通知。當我們郵寄您的選票、選舉辦公室收到您的選票以及您的選票被接受和計入時，您會收到短信、電子郵件或語音提醒。

請至 washcovotes.ballottrax.net/voter 登記，或掃描此 QR 碼



Washington 縣與 i3ballot 聯合開發選票追蹤程式。若您對此服務有任何疑問，請致電 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) (503) 846-5800，或寄送電子郵件至 elections@washingtoncountyor.gov

立即註冊即可開始接收選票通知！

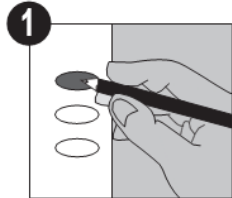
A screenshot of the ballottrax website for Washington County Elections. The page has a dark header with the ballottrax logo and "Washington County Elections" text. A language dropdown menu is set to "EN - English". The main content area features a scenic background image of a valley. On the left, there's a circular logo for Washington County Oregon with the text "Trust That Your Vote Counts!" and "Track the status of your mail-in ballot from outbound to accepted". On the right, there's a "GET STARTED" section with a welcome message and instructions. Below this are input fields for "FIRST NAME", "LAST NAME", "DATE OF BIRTH", and "RESIDENTIAL ZIP CODE", each with an example. There's a checkbox for "I'm not a robot" and a reCAPTCHA logo. At the bottom is a black button with white text that says "REGISTER / LOG IN".

候選人聲明和提案論證按提交內容打印

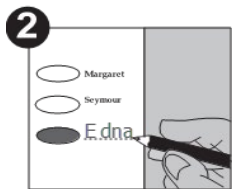
Washington 縣不會對候選人和提案論證提交者提交的資訊進行事實核查。不實或未經更正的錯誤資訊。

填寫選票

請仔細閱讀並遵循選票上印刷的所有說明。



若要投票，請完整填滿您所選選項旁邊的橢圓形。



如需自填候選人：

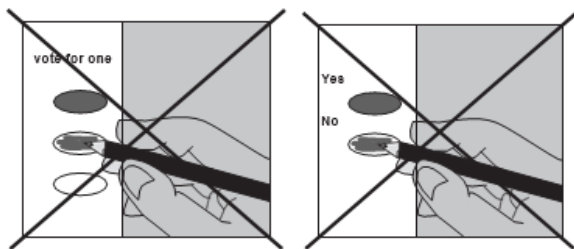
在選票上的空白行上清楚地用列印字體書寫姓名

-和-

填滿您填寫的姓名旁邊的橢圓形

您不必對所有爭議都進行投票。您投票的爭議仍會正常計票。

檢查錯誤



如果您對多個選項進行投票，那麼您對該候選人或提案的投票將不計票。

仔細檢查您的選票

交回選票後，您將不能更改投票。

若有以下情況，請聯絡 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) ，
電話 (503) 846-5800 或電子郵箱 elections@washingtoncountyor.gov ，
申請替換選票：

- 您填寫錯誤
- 您丟失選票
- 您的選票損壞或損毀
- 或任何其他原因



Washington 縣選舉結果

將於選舉日晚上 8 點起公佈

www.washcovotes.org



線上選民指南

本選民手冊所含資訊亦可於 Online Voters' Guide（線上選民指南）中查閱。

有關 Oregon 州投票的更多資訊

致電

1-866-ORE-VOTE / 673-8683

造訪

oregonvotes.gov

TTY

1-800-735-2900

聽力受損人士專線

缺席選票

如果您離家，請更新您的登記資訊

郵局不會轉發您的選票。

如果您在選舉期間不在家，您可以申請缺席選票。選票將被發送到您提供的備用地址。

有關 Oregon 州投票的更多資訊

致電

1-866-ORE-VOTE/673-8683

造訪

www.oregonvotes.gov

TTY

1-800-735-2900

聽力受損人士專線

下列行為屬於違法行為：

- 為他人的選票回郵信封簽名
- 在一次選舉中多次投票或投出舞弊選票
- 在沒有法定資格的情況下投票
- 脅迫、施壓或以其他方式不當影響其他選民
- 出售、提供出售、購買或提供購買其他選民的選票
- 阻塞投票站或官方投票站所在建築物的入口
- 污損、移除、更改或銷毀其他選民的選票、張貼的選舉通知或選舉設備或用品
- 嘗試在距離官方投票站 100 英尺的範圍內收集已投選票
- 設立投票站，但不張貼 “Not An Official Ballot Dropsite” （非官方投票站）標誌

任何違反已確定的選舉法的行為都將受到處罰，包括民事處罰（每次違法最高 250 美元）、A 級輕罪或 C 級重罪。

如需瞭解有關在 Oregon 州投票的更多資訊，或如果您認為您的選民權利受到侵犯，請聯絡：

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

聽力受損人士請撥打 1 800 735 2900

Portland 市 (City of Portland)

關於 Portland 市 (City of Portland) 競選中的排名選擇投票的相關資訊

我如何填寫我的排名選擇選票？

每列填寫不超過一個橢圓形，每行填寫不超過一個橢圓形。

- 在 Rank 1 (排名 1) 列中為您最中意的候選人填寫橢圓形。
- 如果您有第二中意的候選人，請在該候選人的 Rank 2 (排名 2) 列中填寫橢圓形，依此類推。
- 您最多可以對六名候選人進行排名，但如果您願意，您也可以只投票給一名候選人。對其他候選人進行排名不會損害您的 Rank 1 (排名 1) 選擇。
- 要自填候選人，請在提供的線上寫下候選人的姓名，並填寫您選擇的排名所對應的橢圓形。

無論您是為單一獲勝者（例如 Portland 市長）還是多個獲勝者（例如 Portland 市議員）投票，選票佈局和投票步驟都是相同的。

常見錯誤

跳過排名

填寫選票時，若您跳過某一排名欄，您的下一個最高排名將被提升，以在計票過程中佔據其位置。

重複排名

如果您多次對單一候選人進行排名，則僅接受最高排名，並且同一候選人的每個較低排名都會被忽略，就如同您跳過該排名。

超額投票

如果您為多名候選人選擇同一排名（例如，如果您將兩名候選人列為第一選擇），則稱為超額投票。您超額投票排名的列將不會被計算在內，並且您的下一個最高排名將自動提升以取代超額投票的位置。

Washington 縣官方投票站

請於選舉日晚上 8 點前將您已投選票放回官方投票箱。無需郵費。

以下列出的所有官方投票箱均每天 24 小時開放，直至選舉日晚上 8 點的截止時間。



ALOHA

Aloha 社區圖書館 (Aloha Community Library)

17455 SW Farmington Rd Ste 26A

Aloha, OR 97007

BANKS

Banks 市政廳/圖書館 (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St

Banks, OR 97106

BEAVERTON

Beaverton 市 (Beaverton City) (圖書館附近)

Hall Blvd 路邊

位於 3rd 與 5th Streets之間

Beaverton, OR 97005

Beaverton 圖書館 - Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste 102

Beaverton, OR 97007

Bethany 圖書館 (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8

Portland, OR 97229

Cedar Mill 社區圖書館 (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd

Portland, OR 97229

Washington 縣東部服務中心 (Washington County Service Center East)

3700 SW Murray Blvd

Beaverton, OR 97005

West Slope 社區圖書館 (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave

Portland, OR 97225

CORNELIUS

Cornelius 市政廳 (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St

Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Forest Grove 市立圖書館 (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St

Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Garden Home 社區圖書館 (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd

Portland, OR 97223

HILLSBORO

Hillsboro 主圖書館 (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy

Hillsboro, OR 97124

Hillsboro 公共圖書館 - Shute 公園 (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave

Hillsboro, OR 97123

公共服務大樓停車場 (Public Services Building Parking Lot)

155 N 1st Ave

Hillsboro, OR 97124

Washington 縣選舉辦公室 (Washington County Elections)

2925 NE Alcolek Dr, Ste 170

Hillsboro, OR 97124

Westside 公共中心 (Westside Commons)

801 NE 34th Ave

Hillsboro, OR 97124

KING CITY

King 市市政廳 (King City City Hall)

15300 SW 116th Ave

King City, OR 97224

NORTH PLAINS

North Plains 市政廳 (North Plains City Hall)

31360 NW Commercial St

North Plains, OR 97133

SHERWOOD

Sherwood 市政廳 (Sherwood City Hall)

22560 SW Pine St

Sherwood, OR 97140

TIGARD

Tigard 市政廳 (Tigard City Hall)

13125 SW Hall Blvd

Tigard, OR 97223

TUALATIN

Tualatin 市政廳 (Tualatin City Hall)

18880 SW Martinazzi Ave

Tualatin, OR 97062

掃描此 QR 碼即可在地圖上查看這些投票站位置：



您可以在 Oregon 州的任何官方投票箱或選舉辦公室投票。

提案 34-352

Banks 市 (City of Banks)

徵稅以資助專責的 Washington 縣執法服務

問題：

本市是否應自 2027-2028 財年起，在五年內按評估價值每 1,000 美元徵稅 2.50 美元，用於執法服務？本提案為現行地方自決稅的續期。

摘要：

Banks 市議會 (Banks city council) 建議將本提案列入 2026 年 11 月 3 日的選票，以續期現行按評估價值每 1,000 美元徵收 2.50 美元的地方自決稅。若獲得通過，本市將自 2027 年起五年內每年按評估價值每 1,000 美元徵稅 2.50 美元，以繼續與 Washington 縣警長 (Washington County Sheriff) 簽訂合約，提供全職地方警察服務。若本次徵稅未獲通過，本市將失去專責警察服務，包括迅速回應 911 報警、預防犯罪、法律及交通執法、青少年及學校計畫、犯罪調查、市條例執行、法院法警服務及其他市特定警務。自 2006 年以來，本市一直與 Washington 縣簽有合約，本次徵稅將繼續為這些服務提供全職（全天）水準的經費（兩名副警長，每週兩班）。對於評估價值為 100,000 美元的住宅，每年稅款估計為 250 美元。此數字僅為估計，基於估計時縣評估員所能獲得的最佳資訊，可能未反映提前付款折扣、壓縮或徵收成本。

選票提案說明：

為何提出本次徵稅？

本市需要資金以繼續維持由 Washington 縣警長部門 (Washington County Sheriff's Department) 提供的執法服務合約，因為現行合約資金即將到期。現行合約於 2027 年 6 月 30 日到期；此後，若沒有新的合約及為其提供資金的徵稅，本市將失去專責警察服務。本次徵稅所得款項將用於由 Washington 縣警長部門 (Washington County Sheriff's Department) 為 Banks 市 (City of Banks) 提供全職（全天）地方警察服務覆蓋，以及正常必需的行政開支，例如水電、審計、責任保險、911 調度及物料開支。若本提案獲得通過，本市將自 2027 稅年起五年內每年按評估價值每 1,000 美元徵稅 2.50 美元。這將是對自 2022 年起實施的現行按評估價值每 1,000 美元徵稅 2.50 美元執法徵稅的續期，並將繼續與 Washington 縣警長部門 (Washington County Sheriff's Department) 簽訂合約，由 2 名全職專責副警長在 Banks 每週合計工作 80 小時。Washington 縣警長部門 (Washington County Sheriff's Department) 提供的服務包括專門在 Banks 市 (City of Banks) 內進行的警察巡邏，以及犯罪現場調查、Washington 縣提供的任何公眾宣導計畫、全國犯罪資料庫的使用權限、交通執法行動、市法院法警服務、預防犯罪等。若本次徵稅未獲通過，Banks 將僅能獲得緊急報警的執法回應，~~即~~高優先級 911 報警等，且由一名與整個 Washington 縣西區共用的警員負責。本市內其他類型的警務工作將無法獲得服務。本次徵稅對於維持 Banks 市 (City of Banks) 的全職警察覆蓋、服務本市居民、訪客、商戶以及 Banks 學校系統 (Banks School System) 的學生是必要的。

誰能獲得本市的執法服務？

若您收到本選票，即屬本次徵稅所支持的執法服務的服務對象。

本次徵稅對住宅業主地價稅的影響如何？

續期徵稅估計平均為每 1,000 美元評估價值 2.50 美元。若獲得通過，住宅業主將看到以下預計年度影響：

評估價值 100,000 美元的住宅：2.50 美元 x 100,000 美元 = 250 美元

評估價值 150,000 美元的住宅： $2.50 \text{ 美元} \times 150,000 \text{ 美元} = 375 \text{ 美元}$

本次徵稅將首次出現在哪一年的地價稅單上？

於 2027 年 11 月到期繳納的地價稅單將包含本次徵稅。

(資訊提供人：Marsha Kirk，市長，Banks 市 (City of Banks))

提案 34-353

Forest Grove 市 (City of Forest Grove)

發行一般債務債券以取代現有警察局設施

問題：

Forest Grove 是否應發行本金不超過 2,950 萬美元的一般債務債券，用於新建警察局設施？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 州憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的地價稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

本提案若獲得通過，將授權 Forest Grove 市 (City of Forest Grove) 發行最多 2,950 萬美元的一般債務債券，在本市土地上新建警察局設施。

現有設施建於 1977 年，規模一直維持不變，而警察局人員已從 12 人增至 42 人。翻新或擴建現有設施的費用高於新建設施。這些債券將用於資本成本，包括：

- 增加證物儲存空間
- 打造安全的受害者會談場所
- 確保成年人與青少年罪犯分開關押
- 改善無障礙通道
- 符合抗震及建築法規
- 為警車及設備提供安全停車場

徵稅率估計為每 1,000 美元評估價值 0.69 美元。估計這些債券每年將為評估價值居平均水準的住宅帶來約 193 美元的成本。實際徵稅率可能因發行時的利率及評估價值變動而

有所不同。債券可分多期發行，並於發行後 21 年內到期。

選票提案說明

這些債券的所得款項將為 Forest Grove 警察局 (Forest Grove Police Department) 提供新的警察局設施。現有警察局設施建於 1977 年。此後，警察局人員已從 12 人增至 42 人，而這處 12,120 平方英尺的設施規模一直維持不變。

警員使用現有設施調查案件、保管及處理證物、臨時羈押及處理罪犯、會見受害者、訊問嫌疑人、進行現行做法及程序培訓、撰寫報告，以及停放巡邏車輛及設備。

2016 年警察局設施需求評估發現現有設施存在 34 項重大缺陷，包括：

- 證物處理與存放空間不足，可能危及案件。
- 缺少安全私密的受害者會談場所，可能導致敏感資訊被他人聽見。
- 未按州法律要求充分分隔成年人與青少年罪犯。
- 殘障人士無障礙通道有限。
- 不符合 ADA 要求、建築及抗震法規。
- 警用車輛及設備的安全停車空間不足。

2018 年，一項替代方案分析評估了翻新、擴建或取代現有設施的方案。分析結果包括：

- 翻新或擴建現有設施不切實際，且費用高於新建設施。
- 現有設施無法加建二樓。
- 現有設施不符合現行建築法規及安全標準。
- 現有地塊面積不足以擴建現有設施及安全停車場。

基於這些結論，Mackenzie Architecture 設計了新設施；為降低成本，設計經價值工程優化，面積從約 25,000 平方英尺縮減至 21,500 平方英尺，仍比現有設施大約 45%。該設計提供：

- 在溫濕度受控環境中擴大證物及檔案儲存空間，以確保證物完整性。
- 專用、私密且安全的受害者及其家屬會談空間。
- 獨立的成年人與青少年罪犯關押區，以符合州法律並解決安全隱患。
- 符合 ADA 要求、建築及抗震法規。
- 安全停車場，以保護車輛及設備。
- 足夠的空間供警員處理案件及有效培訓。

新設計融入 Forest Grove 的歷史元素及鄰近自然的特色，採用磚、木等材料。預計可滿足社區 40 年或更長時間的需求。

新設施將位於 19th 與 Birch 拐角的市有土地上，毗鄰其他本市設施。該地點位置居中，方便公眾前往並維持回應時間。

新設施的資金需求估計為 2,950 萬美元。對於評估價值居平均水準的家庭，約為每年 193 美元，或每月 17 美元。實際徵稅率可能因發行時的利率及評估價值變動而有所不同。債券可分多期發行，並於發行後 21 年內到期。

新設施是本市長期建設計畫的下一步，也是確保 Forest Grove 警察局 (Forest Grove Police Department) 安全、無障礙通道及運作效率的投資。

(資訊提供人：Forest Grove 市議會 (Forest Grove City Council))

提案 34-354

King City 市 (City of King City)

King City 市 (City of King City) 憲章現代化修正案

問題：

King City 市 (City of King City) 是否應修訂並重新表述現行憲章，使憲章條款現代化、更新並更為明確？

摘要：

King City 憲章確立了本市的政府架構。本提案修正 2006 年的 King City 市 (City of King City) 憲章。

憲章修正案內容如下：

- 新增定義以提高清晰度。
- 更新文字，使其緊密貼合現行 Oregon 城市聯盟 (League of Oregon Cities) 示範憲章。
- 序言已釐清並縮短。
- 在適用之處，將 "shall"（應）改為 "will"（將）。
- 刪除不具法律強制力或已由州法涵蓋的章節。
- 將憲章重新編號，由 1.00 改為 1.1。
- 新增第 2.4 節憲章審查。
- 釐清公職空缺相關規定。

- 釐清市議員、市長及議長的全部職責。
- 釐清市議員行為禁止規定。
- 刪除對市議員薪酬的禁止規定。
- 從憲章中刪除官員（市經理、法官、市律師）職責，改以決議或條例訂定。

本提案由 King City 市 (City of King City) 選民及市議會根據憲章審查委員會的建議以及市議會研討會及特別會議的決定，提交表決。

選票提案說明：

King City 的憲章是本市的管理文件。它確立本市的組織、權力、民選官員及公職人員的職責，以及市議會議事程序。該憲章上次修訂於 2006 年。

市議會設立了憲章審查委員會，負責審查憲章並建議更新。該委員會自 2025 年 4 月至 2026 年 1 月公開舉行會議。市議會在公開會議及工作會議中審議了委員會的建議，隨後將本提案提交選民表決。

本提案將修正並重新表述憲章。它將保留 King City 的議會-經理制政府形式、現行市議員人數及現行市長產生方式。它將重組憲章並新增定義，以釐清全文使用的術語。

本提案將更新有關本市權力；市議會成員、空缺、官員、會議及程序；本市官員；部門及機構；財務管理；以及雜項事務的條款。它將分別列明立法、行政及準司法權限，並新增憲章審查條款。

本提案將修訂有關職位空缺、市議員職責、行為禁止及市議員薪酬的規定。它將從憲章中刪除市經理、市法官及市律師的詳細職責。這些職責將改由本市以條例或決議訂定（視情況而定）。

完整提案憲章可於 King City 市政廳 (King City – City Hall) 查閱，並可於[本市網站](#)查閱。
若本提案未獲通過，現行憲章將繼續有效。

(資訊提供人：Ronnie Smith 市書記官/選舉官員)

提案 26-267

Portland 市 (City of Portland)

修訂憲章：Portland 居民決定全市年度酌情預算的 2%。

問題：

Portland 是否應設立參與式預算計畫，讓居民就可如何動用全市酌情預算 2% 作出具有約束力的決定？

摘要：

目前，市長與市行政官、各局及社區合作制定擬議預算；市議會隨後經公開聽證會審議、按需修訂並通過預算。若提案未獲通過，此流程將維持不變。

若提案獲得通過，經修訂的憲章將要求市議會撥出一筆金額，相當於全市已通過一般資金酌情持續開支的至少 2%（市議會可從全市整體預算中確定資金來源，以履行撥款義務），用於設立一個參與式預算計畫，該計畫：

- 在監督委員會的參與下制定；監督委員會成員由市議會決定的程序，從各市議會選區居民中選出
- 接受任何居民就全市性或選區項目提出的資金提案：
 - 由市政工作人員及來自各選區的預算代表以透明流程對提案進行評估，並精簡為數量有限的可行項目
 - 可行項目進入具有約束力的遴選程序，該程序向所有居民開放並方便所有居民參與
- 於 2027 年 7 月開始運作

- 根據近期預測，初步估計：
 - 2027-28 財年為 1,640 萬美元
 - 2028-29 財年為 1,700 萬美元
- 符合 Oregon 州地方預算法

其他條款。

提案 3-641

Wilsonville 市 (City of Wilsonville)

投票批准 Wilsonville 市中心開發區 (Wilsonville Town Center Development District)。

問題：

該市是否應通過擬議的第 905 號條例，設立 Wilsonville 市中心開發區 (Wilsonville Town Center Development District)，一個城市更新區？

摘要：

該提案將批准通過第 905 號條例，設立 Wilsonville 市中心開發區 (Wilsonville Town Center Development District)，一個依據 Oregon 州法律設立的城市更新區，以解決衰敗問題並幫助資助區界範圍內的改善專案。閱讀該條例請訪問

<https://www.wilsonvilleoregon.gov/ord-905>。

該提案授權使用稅收增量融資 (Tax Increment Financing TIF)，這是 Oregon 州城市更新法律下可用的一項融資工具。TIF **不是一項新稅或稅率上調**。相反，區內評估價值的未來增長將產生收入，用於幫助資助符合條件的專案，而徵稅區則繼續基於當前評估價值收取地價稅收入。

市中心開發區 (Town Center Development District) 提議幫助資助：

聚會空間、停車場：

- 街景、戶外餐飲及活動廣場
- 停車設施、交通緩解改善

小企業、經濟發展：

- 對新餐廳、餐車集中區及小型本地企業的激勵措施

基礎設施：

- 景觀街道、人行道及其他支持市中心 (Town Center) 新開發的改善專案

計畫詳情：

- 最高債務額（支出上限）為 1.52 億美元（按現值計算為 8,550 萬美元）
- 分階段逐步借款
- 28 年期限

選票提案說明：

該提案詢問 Wilsonville 市 (City of Wilsonville) 是否應通過第 905 號條例，設立**市中心開發區 (Town Center Development District)**（「開發區」），一個依據 Oregon 州法律設立的城市更新區。如果獲得批准，該條例將通過**市中心開發區計畫 (Town Center Development District Plan)**（「計畫」），並授權使用稅收增量融資以解決衰敗問題，幫助資助計畫中確定的符合條件的項目。

完整文本及文檔

更多資訊，包括第 905 號條例、計畫及隨附報告，可在 <https://www.wilsonvilleoregon.gov/ord-905> 查閱。

開發區將做什麼？

市中心計畫 (Town Center Plan) 於 2019 年經多年公眾參與流程後通過，為該區域確立了長期願景。擬議計畫將提供一項融資工具——**稅收增量融資（城市更新）**——以幫助資助支持該願景的計畫及公共改善專案。

擬議開發區包括市中心環路 (Town Center Loop) 及 Wilsonville 路 (Wilsonville Road) 以南 Village at Main 商業區範圍內及周邊的財產。

私人開發專案（新建建築）仍將接受適用的土地使用審查、建築許可、費用及其他市政府批准。

可資助哪些專案？

該計畫確定了符合條件的公共專案及計畫，包括：

- 公園及公共聚會空間
- 停車設施
- 經濟發展計畫、餐車集中區及小企業激勵措施
- 交通、人行道、自行車及行人改善
- 公用事業基礎設施

這些專案共同旨在解決衰敗問題並促進再開發。

稅收增量融資如何運作？

稅收增量融資利用開發區設立後區內評估價值的增長，來償還為符合條件項目發行的債務。歸因於區內增長的稅收收入部分稱為「稅收增量」。

該提案不會設立新的地價稅或提高現有地價稅率。

該計畫授權最高 **1.52 億美元** 本金債務，分階段逐步借款，稅收增量徵收預計為期 28 年，至 2056 財政年度。

開發預測是什麼？

計畫隨附的技術報告假設逐步再開發，包括 **2,381 套住房單元** 及 **110 萬平方英尺新商業開發**。

報告還假設，如果預測再開發發生，開發區應稅評估價值可能從 2027 年的約 **2.06 億美元** 增長至約 **17 億美元**。

這些假設用於財務規劃及分析。它們並不批准、要求或保證再開發或未來評估價值將按預測發生。

開發區關閉後，稅收增量徵收停止，該區域全部評估價值將向所有徵稅區開放。這一新的、更大的稅基將成為未來公共服務財政基礎的一部分。

接下來會發生什麼？

如果該提案獲得通過，該市將採取所需的法定步驟，考慮通過第 905 號條例——即與重疊徵稅區協商、規劃委員會公開聽證、公告及市議會公開聽證。

如果該提案未獲通過，開發區將暫時不會設立。

(資訊提供人：Kimberly Veliz，市書記官)

提案 34-355

Hillsboro 第 1J 學區 (Hillsboro School District No. 1J)

發行債券以修復失修及老化基礎設施；改善安全及職業教育設施。

問題：

學區是否應發行債券，以提高安全性及安保、修繕老舊學校及失修基礎設施、擴建職業教室並獲得配套資金？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 州憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的地價稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

更低的稅率：

本提案預計將帶來每 1,000 美元評估價值 1.84 美元的債券徵稅率——低於自上次債券獲批以來的平均稅率。

若獲得通過，學區將有資格獲得 610 萬美元的州配套資金。

Hillsboro 學區 (Hillsboro School District) 申請批准發行本金 4.3 億美元的一般債務債券，用於資本成本，包括：

修復老舊建築：

- 更換失修的屋頂、外牆板、HVAC、管道、地板及照明。

健康學校：

- 更換導致滲漏、發黴及教室停用的系統。

安全與安保：

- 安裝新的門、鎖、圍欄、攝影機、電話系統及樓宇自動化系統。
- 加強網路安全及網路基礎設施。

職業與技術教育：

- 更新電腦實驗室、新建消防科學教室、擴建 STEM 及職業教育空間。

其他項目：

- 運動場、跑道及第九條升級；巴士、廚房、車隊及老化設備的更換。

須設立社區監督委員會，並定期進行審計。

財務資料：

- 債券可分期發行，每期自發行日起 21 年內到期。
- 估計徵稅率為每 1,000 美元評估價值 1.84 美元。
- 實際徵稅率可能因利率及物業價值變動而有所不同。

選票提案說明：

Hillsboro 學區 (Hillsboro School District) 是 Oregon 州第四大學區，為 Hillsboro、North Plains、Cornelius 及 Washington 縣周邊地區 37 所學校中約 18,000 名學生提供服務。

延續社區對學校的投資

本債券提案是學區為 Hillsboro 地區學生及教職員提供安全、安保完善且維護良好學校的持續承諾的一部分。

預計帶來更低的債券稅率

本提案預計將帶來每 1,000 美元評估價值 1.84 美元的債券徵稅率，低於自上次債券獲批以來學區納稅人所付的平均稅率。

獲得配套資金

此外，學區將透過 Oregon 州學校資本改善配套計畫 (Oregon School Capital Improvement Match Program) 獲得 610 萬美元的州配套資金，但前提是本債券提案獲得通過。

HILLSBORO 各學校面臨挑戰

- **學校建築老化：**全學區的屋頂、外牆板、HVAC 系統、管道、地板及照明已接近使用壽命。這些系統需要修復或更換，以保持學校功能正常、乾燥安全，並防止進一步損壞及日後更高的維修費用。
- **健康學校：**部分建築系統導致滲漏及發黴，這些情況已造成學區部分地區的教室停用。
- **安全與安保：**學區設施需要更新的門、鎖、圍欄、攝影機及電話系統，並加強網路安全及網路防護，以保障學生及教職員安全。



- **職業與技術教育：**職業及職涯培訓空間未能跟上電腦、消防科學及 STEM 課程日益增長的需求。

2026 年債券申請

Hillsboro 學區 (Hillsboro School District) 已制定債券提案以應對這些設施需求。根據法律，債券收益僅可用於資本成本。若獲得通過，該債券預計將資助：

- **修復老舊建築：**
修復或更換失修的屋頂、外牆板、HVAC、管道、地板及照明
- **支持更健康的學校：**
更換導致滲漏、發黴及教室停用的系統
- **提高安全與安保：**
安裝新的門、鎖、圍欄、攝影機及電話系統；加強樓宇自動化、網路安全及網路基礎設施
- **擴大職業與技術教育：**
更新電腦實驗室、新建消防科學教室、擴建 STEM 及職業教育空間
- **更新學區設施及設備，包括：**
升級運動場、跑道及第九條設施；更換巴士、廚房設備、設施車隊車輛及老化設備

監督與問責

社區監督委員會將監督債券支出，以確保資金用於選民批准的項目。

財務資料

- 債券可分期發行，每期自發行日起 21 年內到期。
- 本提案估計將帶來每 1,000 美元評估價值 1.84 美元的債券徵稅率。
- 實際徵稅率可能因利率及物業價值變動而有所不同。

(資訊提供人：Beth Graser 首席通訊官)